

# ГОЛОС УКРАЇНИ

Влада — Радам!

Газета Верховної Ради України

◆ № 2 (502) ◆ Серeda, 6 січня 1993 року ◆

Ціна 5 крб.

## З РІЗДВом ХРИСТОВИМ!

Знов прийшло на нашу зем-  
лю Свято Різдва Христового!  
— Свято примирення, Свято  
прощення, Свято надії.

І коли вознесуть на честь  
Різдва свої чудові молитви  
християни України — право-  
славни, католики, протестанти,  
хай ще й це раз згадають  
воли цивілізаційного світу,  
як вийшло Того, чия народжен-  
ня нікі святкують мільйони  
людей: «Щоб були всі одно»  
(Ісаїа, 17: 21).

З Різдвам Христовим!

(З Різдвяного привітання  
Президента України  
Л. КРАВЧУКА)

### Подарунки до свят

#### ПРОФЕСІЛКИ — ДІТЯМ

За путівками Спілки незалежних  
галузевих професіоналів вирушає не-  
звичайна нашіяма сестри дітей сиріт  
Повночичи. Вони відпочинуть в найкращих  
архангельських Маріуполі і Красно-  
го Лиману. А організує такі віздки  
для юних Донеччини відділення Укр-  
їнського дитячого Фонду. Навіть у  
складних економічних умовах професі-  
оністки, підприємства, фірми, некомерційні  
структури старіються влаштувати  
новорічні відпочинки і святі дітям.  
Тут і лямини, і подарунки, і різні  
автани для дітей.

#### ДОПОМАГАЄ «ЗВ'ЯЗЕЛЬ»

Витрати на організації новорічних  
розрахунків для школярів Новограда Волин-  
ського вказано на себе творча виробни-  
ча об'єднання «Зв'язель». Фірма такою  
швидко над мислями буриними куль-  
тури, гуртами, студіями, допомагає  
у фінансуванні фестивалів, конкурсів,  
спортивних змагань. При спонанні  
«Зв'язель» в Новограді Волинському  
проходить міжнародні і всесоюнізні  
турніри шахів. Павку ніхто не свід-  
кає докони об'єднанню, втрачає на  
уважання пам'яті своєї славної зем-  
лини Лесі Українки.

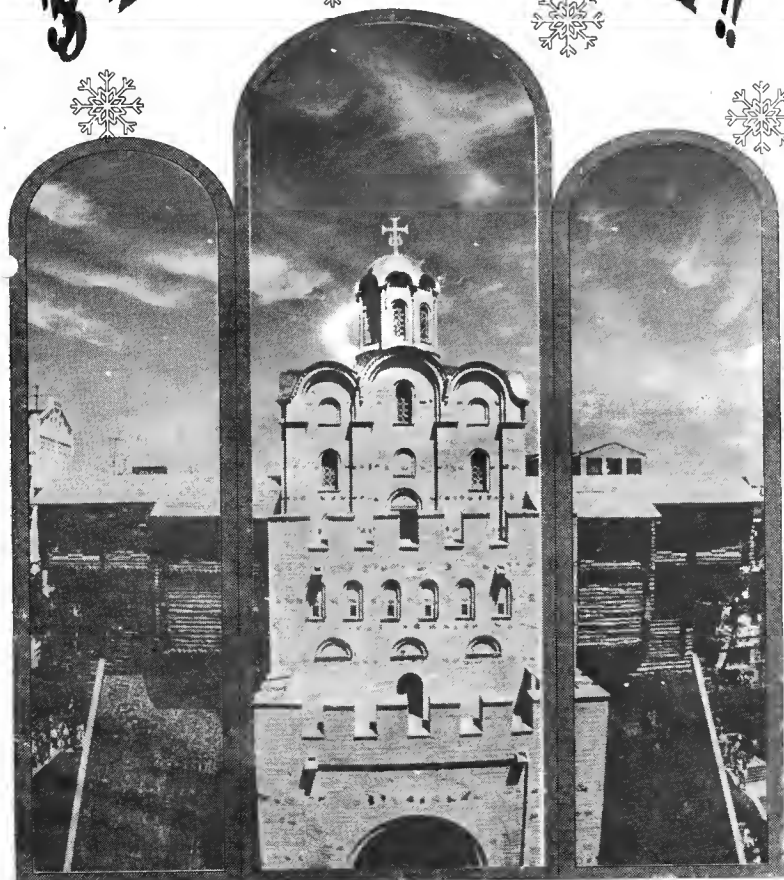
#### ЗАПРОСИЛИ НА ОБІД

Дорожньою являється для мешко-  
вців Новограда Волинського економічна  
допомога мисливцям-конюху і обліпро-  
дан. Вони звільнили під час новоріч-  
них святяни мільйон маршовців  
на обід і подарунки північній  
валіді, багатотимі сім'ям. Сміч-  
но методу невідомих у дальніх  
номинах громадського управління  
об'єднання «Суспільство». З назви  
місця Рад, просвітових описів  
і новітніх підприємств надається гу-  
манітарна допомога також в Острівці,  
Глухіві, Шостці, Комотолі, Ромніх.

### Єдин шанс із 150 тисяч

посміхнувся В. СВИТЛУГІНУ з села  
Опирення Валківсько-Луганського району  
Полтавської області та К. КУШ-  
НІРУКУ з села Рудини Маневицького  
району Волинської області. Вони по-  
рад із 150 тисячами інших читачів  
«Голосу України» — ризичнувати взяти  
участь у лотарії, організованій газе-  
тою для своїх постійних пераплач-  
ників на 1993 рік і не поминитися!  
Редакції щиро подякували і ра-  
діс разом з В. СВИТЛУГІНИМ та  
К. КУШНІРУКОМ. Парший недовізі  
седа за кермо новачної «Тарпи»  
«Волинська» ж, що дісталися К. КУШ-  
НІРУКУ за підписанням лотарії, на-  
багато иреще на сіпських дорогах  
за будівлю «Іномарку».

Інтер'ю з двома щасливчиками та  
іх фото ми об'єднанню надрукуємо  
а наступних номерах «ГУ».



## Верховна Рада України:

## ПОЛІТИКА МНІ

Наша чисельна редакційна пошта свідчить, що люди мовби України не байдужі до діяльності Верховної Ради. Вони розуміють, що це робота, законотворення, які мають розглядатися, ділитися своїми думками, пропозиціями, критичним зауваженням. На їх прохання ми кореспондент зустріся з першим заступником Голови Верховної Ради України Василем Васильовичем Дурдинцем, який погодився відповісти на найбільш важливі запитання.

Виділю лише основоволоді, на мій погляд, найважливіші і тенденції до розбудови правової, демократичної держави, і те, що Верховна Рада не байдужа до повсякденного життя людей.

Із 228 законів, прийнятих на пленарних засіданнях цього року, 46 стосуються кримінального права, 18 — з питань конституції і арвпорядку. Крім того, прийнято 14 законів, спрямованих на посилення національного захисту населення за умов економічної нестабільності. Як на мене, то це числа величезно великі. У Європі в Німечці був Закон про державну допомогу сім'ям з дітьми. Закони про захист і основи законодавства України, про захист Закону про охорону праці та про сприяння соціальному становленню та розвитку молоді. Між іншим, ці закони прийняті вперше у нашій країні і стосуються майже всіх.

На друге читання готувалися прийняти Закони про статус і соціальні гарантії ветеранів війни і праці.

— Василью Васильовичу, як не прикро про це говорити, але все ж люди бачать, що антикорупційні законодавчі нові закони не дає належного ефекту, а деякі з них вартістю безділуть. Чому так?

— Це має ефект неопітності. Але законодавство здебільшого законів, які приймалися на зорі нашої держави, були неактуальними, коли більше дбали про кількість власних законів у зв'язку з відсутністю своїх законодавчих актів з багатьох корисних питань.

Над усуненням цих недоліків, як ви, може, помітили, Верховна Рада працює досить активно. Яким чином?

— По-перше, вноситься суттєві зміни і доповнення в ті закони, які прийняті законодавчі акти з врахуванням вимог життя, наявного досвіду, поведінки, коли більше дбали про кількість власних законів у зв'язку з відсутністю своїх законодавчих актів з багатьох корисних питань.

По-друге, зараз з участю вчених, юристів, інших фахівців проводиться значна робота щодо експертних іслів прийнятих законів на предмет виконання, суперечностей, неузгодженості і окремих питаннях, щоб усі ці питання привести у відповідність з принципом одного дна, але, безумовно, вона буде зроблена.

По-третє, різно послідовна виконання. До законодавчих актів, які вносяться на роз-

гляд єсї. Слідкуємо, щоб було їх юридичне і фінансове обґрунтування, висновки експертів, наукових консультантів, щоб з корисних питань було виконано не однієї, а кількох постійних комісій. Врешті-решт, прагнемо прийняти закони і постанови в пакетах.

І четверте. Ситуація сьогодні така, що чим більш працює парламент, тим більш розширюється коло тих законодавчих актів, які слід приймати зараз, не відкладаючи на потім. Ця потреба дійсності є самим головним. Тому у зв'язку з цим хочу сказати, що парламент відкритий для співпраці з усіма, хто вносить власні закони, пропозиції, тобто ділом покаже своє абсолютне задоволення.

— А тепер про розширення компетенції Кабінету Міністрів. Як ви ставитесь до цього? Чи не вважаєте, що це порушує принцип розподілу влади?

— Можливо. Але тільки певною мірою. В минулому році зроблено рішучий крок до створення в Україні правової держави, побудованої за принципом розподілу державної влади на законодавчу, виконавчу і судову.

У діючу Конституцію України внесено зміни і доповнення, згідно з якими Верховна Рада України стала єдиним органом законодавчої влади, а Президент України — главою держави. Крім того, Верховна Рада України стала єдиним органом законодавчої влади, а Президент України — главою держави. Крім того, Верховна Рада України стала єдиним органом законодавчої влади, а Президент України — главою держави.

І це одне не менш цінне: створення єдиного закону, який дає масу письмових питань, звернень і пропозицій, адресованих різним державним установам, науковим, службам. Тільки на підсумок, служачи одержали з перших уст і мали можливість обмінятися думками, висловити своє бачення держави, указав, постанов, що давало корисну інформацію для всіх аудиторій.

І це одне не менш цінне: створення єдиного закону, який дає масу письмових питань, звернень і пропозицій, адресованих різним державним установам, науковим, службам. Тільки на підсумок, служачи одержали з перших уст і мали можливість обмінятися думками, висловити своє бачення держави, указав, постанов, що давало корисну інформацію для всіх аудиторій.

— Василью Васильовичу, хотілося б повернутися до питання про розподіл влади. Чи не вважаєте, що це порушує принцип розподілу влади?

— Можливо. Але тільки певною мірою. В минулому році зроблено рішучий крок до створення в Україні правової держави, побудованої за принципом розподілу державної влади на законодавчу, виконавчу і судову. Крім того, Верховна Рада України стала єдиним органом законодавчої влади, а Президент України — главою держави. Крім того, Верховна Рада України стала єдиним органом законодавчої влади, а Президент України — главою держави.

роботи народним депутатам в комісії — по два тижні. І окремо — для їх роботи в округах. Чого чим досади? Тепер уже видно, що депутати мають можливість ґрунтовніше попрацювати над законопроектами у комісії, і продуктивніше. Але робота в сесійному залі. Крім того, народні депутати тепер менше в поїздах, мають більше часу для конкретної законопротекторної роботи, що для Верховної Ради величезно важливо.

Щодо питань, порушених депутатами, то це законотворення засіданні 21 і 22 жовтня, то тут тільки спрост невідкладних справ. Завжди укладені для конкретних питань, пропозицій, досить масштабні. Перелічувати всі немає потреби, а розсідли я б назвав, оскільки це завжди робота, яка характер, і обсяги перелічених дій. Перший блок — це питання відносини співробітництва законодавчої і виконавчої влади, про державні і ми знаємо цивілізовані шляхи вирішення її інших проблем, зокрема, проблеми відносини взаємодії виконавчої влади з місцевими Радами народних депутатів.

— А це питання гострі. Чи не вважаєте, що це порушує принцип розподілу влади?

— Можливо. Але тільки певною мірою. В минулому році зроблено рішучий крок до створення в Україні правової держави, побудованої за принципом розподілу державної влади на законодавчу, виконавчу і судову.

— А тепер про розширення компетенції Кабінету Міністрів. Як ви ставитесь до цього? Чи не вважаєте, що це порушує принцип розподілу влади?

— Можливо. Але тільки певною мірою. В минулому році зроблено рішучий крок до створення в Україні правової держави, побудованої за принципом розподілу державної влади на законодавчу, виконавчу і судову. Крім того, Верховна Рада України стала єдиним органом законодавчої влади, а Президент України — главою держави. Крім того, Верховна Рада України стала єдиним органом законодавчої влади, а Президент України — главою держави.

— Василью Васильовичу, хотілося б повернутися до питання про розподіл влади. Чи не вважаєте, що це порушує принцип розподілу влади?

— Можливо. Але тільки певною мірою. В минулому році зроблено рішучий крок до створення в Україні правової держави, побудованої за принципом розподілу державної влади на законодавчу, виконавчу і судову. Крім того, Верховна Рада України стала єдиним органом законодавчої влади, а Президент України — главою держави. Крім того, Верховна Рада України стала єдиним органом законодавчої влади, а Президент України — главою держави.

— Василью Васильовичу, хотілося б повернутися до питання про розподіл влади. Чи не вважаєте, що це порушує принцип розподілу влади?

— Можливо. Але тільки певною мірою. В минулому році зроблено рішучий крок до створення в Україні правової держави, побудованої за принципом розподілу державної влади на законодавчу, виконавчу і судову. Крім того, Верховна Рада України стала єдиним органом законодавчої влади, а Президент України — главою держави. Крім того, Верховна Рада України стала єдиним органом законодавчої влади, а Президент України — главою держави.





**Продиктовано в номер**

## ANONC

**Галина НЕПОРОЖНЯ**

## Κορτοκο

— Неймовірно, але...

**Микола НЕЧНПОРЕНКО.**  
Дніпропетровська область

### Зверніть увагу

## Інна ХАЛІФ

## Кримінальна хроніка

**Віктор ЧИЖ**  
Умолінник, Ка. області

**У РІЗДВО  
ХРИСТОВЕ  
ЗАПРОПОНУВА**

**Наш кор.**

## ДІДУХ — БАТЬКІВСКА РЕЛІКВІЯ

Октябрь ТЕДЕНИ



Запрошуємо наших читачів, вчених і практиків до цієї дискусії.

## «ГОДІ БОРОТИСЯ МІЖ СОБОЮ ПОРА ДІЯТИ І ТВОРИТИ»

Під час бесіди сторони обговорили питання українсько-французьких відносин, політико-економічну ситуацію в Україні. Л. Кривачук подякував Ю. Перне за плідну роботу, побажав успіхів на дипломатичному терені.

Призначити ГРИЦЕНКА Анатолія Васильовича Міністром енергетики і електрифікації України, увільнявши від цих обов'язків СКЛЯРОВА Віталія Федоровича у зв'язку з виходом на пенсію.

Президент України  
Л. КРАВЧУК.

### Про Комісію з питань ядерної політики

З метою вироблення науково об-  
ґрунтованих пропозицій щодо форму-  
вання державної ядерної політики  
та механізмів її здійснення постанов-

1. Утворити при Президентові України Комісію з питань ядерної політики.
2. Призначити БАР'ЯХТАРА Віктора Григоровича головою Комісії з питань ядерної політики.

3. Головними завданнями Комісії з питань ядерної політики є: підготовка рекомендацій щодо формування державної ядерної політики.

аналіз проєктів нормативних актів з питань анкористання ядерної енергії;  
оцінка відповідності концесій та програм розвитку ядерно-енергетичного комплексу міжнародним вимогам і нормативам;

4. Затверджені персональний склад Комісії з питань ядерної політики

5. В. Г. Бар'яхтару у місячний строк подати проект Положення про Комісію з питань ядерної політики

Президент Уирвійн  
Л. КРАВЧУК  
м. Київ  
3 січня 1993 року

## НА ЩО МІНЯТИМЕМО НАФТУ?

Учора в Кабінеті міністрів України відбулася прес-конференція ларшого віца-прем'єра Ігоря Юхновського з підсумками передоворічної зустрічі нашої урядової делегації з представниками виконавчої влади Казахстану і Туркменістану.

У ході поїздки та під час переговорів досягнуто взаєморозуміння щодо поставок матеріалів і продукції, а також розрахунків між державами. Національному банку України ліквідатор карбованців рахунки в Національних банках Казахстану та Туркменістану.

3 урядом Казяхстану досягнуто домовленості про закупівлю на клірингові та бертернін засадах двох мільйонів тонн нафти.

Щодо туркменського газу, поки що встановлено лише ціну: 10 тисяч рублів за тисячу кубічних метрів. Щодо обсягів поставок, то вони будуть уточнені після того, як Україна поверне Туркменістанові заборгованість за 1992 рік.

На прас-конференції йшлося також про роботу над проектом «Укриття» для ЧАЕС, про поділ боргів і еквівалентного СРСР про підготовку

зустрічі президентів Росії та України  
яка намічена на середину січня.  
Андрій БОЄЧКО.

Нині ми працюємо і, думаю, плідно над розв'язанням такого складного питання, як роздержавлення та приватизація комунального майна і водночас зміцнення муніципальної власності місцевого господарства.

Не хочу сказати, що ми розв'язали всі волюти, що голови завжди задовольняє депутатів, а депутатів — голову, але перший, вельми складний, етап становлення *Міської ради* відбувся.

Може, я справді, ми працювали б далі, як кажуць, на радість людям і собі, якби життя не поставило перед нами нової складної — з'ясувати стосунки з державною адміністрацією міста, що часом породжує жорстке протистояння.

— На жаль, таке протистояння відчувається і в багатьох інших регіонах. Однак у Києві воно має особливе забарвлення, коли, на думку фахівців, зійшлися на одній владі дві особистості, на які розійтись не так то просто.

— З цього приводу я не

раз висловлювався, що особистості в даному разі ні при чому. По-перше, йдеться про одне з нівпринциповіших питань — життєдіяльність владних структур у столичному місті, тоб-

[illegible]

ми з різних законів України, що визначають умови сфери дія і пошоважені місцевих РАІ.

По-друге, в положенні про державну адміністрацію записано, що вона має перебрати на себе всі виконавські функції, навіть правління контролю над нами. Ми взагалі, ніяк не, бо у нас немає, щоб цивілізованому світі ідеї не має, щоб цивілізовані органи контролювали представників. Навіть керівники на окремих державних адміністрацій відчують це, але ніякого від надання їм «прав».

Під чолерешні в закон

нах ледь не скрыве породжє  
жєх напущєния я прѣсто-  
яніюх мѣх Радами я  
выконаніюх структурами.  
Отож не дивно, що пред-  
ставник Президента в Києві  
перебрав на себе навіть ті  
функції, які закріплені за  
нами. Наприклад, при-  
значення на посади чи  
зведення представників функцій  
за межами Києва і України.

Те ж саме щодня зміня  
форм власності й оренди.  
Київська адміністрація на-  
приймає таку кількість роз-  
поряджень з цих питань, що  
кількість змін поставити  
перед Президентом чи  
питання про скасування  
законів до 40 таких розпо-  
ряджень з 200 тис. що от-  
римався. А всього ж їх на-  
раховується понад тисячі!

— Саме так я й ставлю питання. Коли роль Радн зводиться нанівещь, тоді розпускайте її і вводьте в Києві надзвичайний стан і пряме управління.

Так далі бути не може. Законодавство поанніне врегулювати дію владних структур у столиці і розставити все по своїх місцях. Тоді й керівним особам не буде чого ділити між собою.

Президент України вже вносить певні корективи у державну алади. Він скасував Державну думу, навіколо якої велася стількі розмова. Кабінет міністрів одержав додаткові, ледь не надзвичайні повноваження. У мене, Василю Павлончику, запитання до вас не тільки як до голови Ради, а і як до аченого, професора економіки. Ніякі ми продовжуємо по обговорювати проект нової Конституції, хотів би почути ашу думку з приводу тих розділів проекту Основного Закону, де йдеться саме про владні структури України. Яка їх дилематика?

[illegible]

Я і тому припускаюся серйозних помилок». Все це має бути ґрунтовно розроблено в новій Конституції, над якою працюють представники усіх українців. Поки що ми нас не вдовольняє розподілом частоти цілого ряду положень, неясність багатьох формулювань. Ось і маємо результат: немало людей, які не прийняли текст навіть за основу. Не приховуватиму: я особисто був одним із ініціаторів нашого звернення до Верховної Ради про необхідність докорінної переробки проекту Конституції, де саме йдеться про формування владних структур на місцевому рівні. Передавши ми Верховній Раді свій пропозиції

— Над Конституцією, звісно, працювати треба, але ж не безкінечно. Адже деякі недомоаратичні скли за те, щоб взагалі її не приймати, жити за старими законами.

— Підстави для таких побоювань є. Але я спокійно такі доленісні документи не робляється. Бо коли немає сучасної, міцної законодавчої бази, яка мусить бути закріплена в Конституції, як тоді жити, як і керувати країною? Тоді розгортається процес, який призводить до зростання різних суб'єктивних позицій, волюнтаризму. В такій ситуації набирає силу правило "здорового глузду". І замість єдиних законодавчих актів падає "здоровий глузд" на рівні області, району, села...

— І останнє запитання, Василю Павловичу, про статус сільського міста. Яким ви його бачите як голова Раді? Яким би хотіли бачити Київ у недалекому майбутньому?

— Сучасним цивілізованим містом, столицею великої європейської держави. Для цього треба змінити механізми виконавчої і представницької влад, зміцнити його фінансово-економічну базу, знати міцні, розумні стосунки з вищими державними структурами. В Києві зосередися інтелектуальний, культурний потенціал України, могутні наукові кадри. Треба розумно й ефективно використати цю силу, дати їй поштовх до енергійних дій, а для цього підтримати морально й матері-

Уже не раз ставилося питання, щоб розробити й ухвалити концепцію столичного міста, але далі слів не йде. Треба повернутися до генерального плану розвитку міста, бо той, що є, склався в умовах, коли Київ був столицею однієї з республік Радянського Союзу. Нині ж ситуація докорінно змінилася.

Інтерв'ю зі  
Анаголій  
КРАСЛЯНСЬКИЙ.





# ЗБУДУЙМО ХРАМ МІЖКОНФЕСІЙНОГО МИРУ

ма гілками української пр

\_\_\_\_\_

Земля України ста  
господинею Батькі  
для багатьох, спільн  
міжко всім її гром  
тож нехай воіна ста  
кровом для Храму  
ності, доброти для а  
лгій і для кожного,  
рюймо це з Богом  
бов'є один до оди  
Думаймо над цим  
чи один одного з  
Христовим.

2007

Валентин ЛАВУНСЬКИЙ  
(За матеріалами релігій-  
ної літератури).





## РОЗЗБРОЄННЯ: КРАЩЕ, НІЖ ТИСК

## Антуальноно

Підписанням Договору про скорочення і обмеження стратегічних наступальних озброєнь (СНО-2) завершилася зустріч Президентів Росії Бориса Єльцина та США Джорджа Буша в Москві.

Згідно з підписанням документу сторонами зобов'язалися до 1 січня 2003 року скоротити на дві третини наявні ядерні босзаряди, що становитиме від 3000 до 3500 одиниць.

Після церемонії підписання Договору з обох сторін виявлено впевненість, що реалізація документа стане черговим кроком на шляху до світової безпеки.

Договір ухвалю безрезервно.

ів з лаводо підписання російсько-американського Договору СНО-2 Президент України Леонід Кравчук світ ловиння якомога шорше наблизитися до повного ядерного розброєння. І наша держава планує першочисло зробити історичний крок в напрямі досягнення цієї мети. Втім, цьому крокові передуватимуть серйозні дискусії у Верховній Раді України щодо ратифікації Договору про скорочення і обмеження стратегічних наступальних озброєнь (СНАО-2).

голосів майбутній без'ядерний статус нової держави, всім тваремим політикам і тим, що для цього нам кінче необхідно мати, поперше, солідні міжнародні гарантії безпеки України, а, по-друге, адекватну кількість грошей за ядерні матеріали, такі і за часткове знищення і переобладнання відповідної інфраструктури ядерних стратегічних озброєнь. І ще якішнісмере повинні зрозуміти насамперед в Москві, що Україна не Збройні Сили, а територія російсько-американського Договору про скорочення і обмеження стратегічних наступальних озброєнь (СНО-2), розрешеною нам медля якого світу, втрачає сенс без цього Договору СНО-1.

оговором, пов'язаних на  
ступникм виконавцям Договору  
про СНО-1 і Лівобережського  
протоколу, зазначених вище.  
Вимоги України будуть  
розглянуті в межах дискусії  
там. Співучиним Штатам  
там слід було б, крім  
тичного тиску на Україну  
напередодні розгляду  
документів у Беркулі  
вимагати, щоб мати  
подання нам, поряд з гарантією  
безпеки, конкретної  
фінансової допомоги для  
випації стратегічних ракет  
тих класів, як і  
випації Борна. Складна  
ситуація з американським  
Президентом Джорджем  
Бушем прес-конференції. Росія  
вимагає відносно солідності  
України в межах  
конфлікта СНО-2.

Ігор ГРУШКО,  
тимир ТЕТЕРУК.

## Попередили

Таджикистан звернеться за військовою допомогою до країн СНД, якщо збройні формування з Афганістану не вчинять порушень афганотаджикистанський кордон. Про це йдеться в заяві уряду республіки, яку розповсюдив в штаб-квартирі ООН.

За словами виступаючої Міністерства закордонних справ Таджикистану, а прикордонних районах сусідньої держави безуються численні угруповування, які неодноразово порушували таємниці таємниці кордон. А це дестабілізує ситуацію в його країні. Минулої ночі не одні із застав Пандьного прикордонного загону під час спроб вертяти державний кордон було абито 15 бойовиків, решта повернулася на афганську територію.

Спробують  
ДОМОВИТИСЯ

Зустріч під керівництвом найбільш компетентних урзувувачів тривав в Аддіс-Абебі. Основне завдання цих переговорів — узгодити кроковий план у Сомалі й підготувати конференцію з національного примирення, на якій має бути сформовано верховний уряд країни. Сторони мали домовитися, що зустріч в офіційній столиці вводить у конструктивний русло і є найбільш представницьким виразом суверенітету країни після того, як у країні розпочалася громадянська війна і воєс.

## На приватизаційному фронті

## ДОСИТЬ ЗНАДЛИВО

[illegible]

**НА ЗНІМНУ:** для цих москвичів доларові перспективи Товариства здалися велими заблуканими. Тому оформлення контрантів відбувається досить жваво.

Φωτο: ΙΤΑΡ-ΤΑΡΣ



### Гортаючи зарубіжну пресу

## УКРАЇНСЬКА ПЕРСПЕКТИВА

Овочі до прогноза західні мають вивершувати Україну а і який ще й проками нового у акклад статті на цю тему, ви «Уопл стріт джорнел».

У той час, коли в Росії економічні реформи опинилися під загрозою, дедалі оптимістичніші новини надходять з сусідньої України. Так, нещодавно українське керівництво заповнило держпартакет США, що парламент України найближчим часом ратифікує договір START-1. До того ж новий уряд має зняти між-

нової уряд дов'язати між ними і економічними реформами. Які саме заходи запровадити, щоб зберегти цілі та інтереси України? Чи варто вводити нові податки на експорт? Чи можна збільшити мито на імпортовані товари? Чи варто знизити ставки податку на доходи фізичних осіб? Чи можна зменшити витрати на соціальну політику?

Як відомо, Україна прагне увійти до Європейського Співтовариства. Цю тенденцію необхідно підтримувати, бо саме більша, орієнтована на Захід

Україна може стати буфером для Європи, якщо Росія розпадеться або зникне з карти Євро-Азії, а потім торгівельним.

Фактивець Саїтового бачу проблем цього регіону Уорфрейс заявив: «Нині ми покладаємо на Україну більше надій, ніж два місяці тому. І економічні лідери йдуть протилежним шляхом».

вильним шляхом. Як аспісився один західний економіст, за попереднього уряду Україна мала замість «шонової терапії» тільки шо. Це і 35 відсотків інфляції, труднощі з валесою валютот і бюджетний дефіцит, що сягнув 30 відсотків валового національного продукту. А загадані економічні навадки цієї республіки посидуються найбільш спритлими саракакопшіми республік СРСР по

літичним кліматом: це порівняно стабільна ситуація між українським і російським населенням, і що найважливіше — керівництво держав робить акцент не на етнічну належність, а на українське громадянство. Виходячи з цього, Захід має змінити свій погляд на Україну як на інтермедію між російським і європейським.

має надати українцям без чужої  
дні, це помилково. В черговий  
ний уає, по українській «ко-  
номії після встановлення в Рос-  
СІ вільного цію на мафту і газ.  
Всього того, Захід міг би нада-  
ти Україні й інші виді допос-  
моги: кредити на медичне ос-  
тм, модернізацію сільськогос-  
подарства, транспортування  
ки зерна, обладнання для хар-  
чової промисловості. Цій про-  
службі ноче потрібні такі  
кож і технічне допозомога. Вод-  
ночас повинні зростати й ви-  
хідні інвестиції в українське  
економіку.

**ΚΑΡΟΤΙΝΟ**

© До Литви й Киргизстану  
ли вже мають з Росією угоди  
про правову допомогу, приєд-  
нався й Азербайджан. Напер-  
едодні нового року російськи-  
м та азербайджанським мініст-  
рствами підписані договори  
про правову допомогу і правові від-  
носини з цивільними та кримі-  
нальними справами.

© Численні випадки фальсифікації вваданок іншою державою об'їзду 50-рубльових купонів зареєстровано в Молдові. І ставляють вони експерти-криміналісти, фальшивими кадровами на звичайнісінькому нольовому есконсі. Ік легко вкляти черев нечистий малюнок і відсутність адмидних знаній.

© Вчетверо підвищилися тарифи на пасажирські перевезення к Азербайджану до ірану СНД. З 1 січня нинішнього року ціна одного квитка в мультимодальній мережі збільшилася в середньому до 2400 рублів.

Орада распушчэнні — та зваецца новы неконсультатны дорадчы орган, створаны ў Презідэнтаў Назакастану. Ягоголашано ў Алма-Аці, радзайматматэматыка з вярбленіямі рэкамэндацыі для укаваліна рашаў з пытань дзяржаваго сусьпэнаго жытця. Вона тано: коордынатуваць дэяльнэсь прастваінін нінк та внонаванчнк ораганіа владн Назакастану.

© Наближається до завершення видача приватизаційних чеків касаленим Російській Федерації. За даними Ошадбанку Росії, заучарні вже отримали 120 мільйонів росіян. А ті, хто цього ще не зробив, можуть бути спонійними. Даринан РФ видрукував і розіслав на місяці 150 мільйонів чеків

### Власнои повідомляють

## ВІДНОСИНИ ВЕЛЬМИ БАЖАНІ

**Αλμα-Ατα**

Посольство Ісландської Республіки в Україні відкрило у столиці Казахстану. Під час офіційної церемонії глави дипломатичної місії Мухаммад Різ Хан відзначив прогрес у розвитку двосторонніх міждержавних відносин і зазначив, що Казахстан бере

ходити на якісно новий рівень. За його словами, кредити, які ділять Казахстану пакистанським урядом, дають поштовх розвитку двосторонніх економічних відносин, встановленню тісніших культурних

**Тетяна КОСТИНА**





Василь  
Стус:

## «ХТО ПРИЙШЕ НА ВІСТАНГЕ»

Ці слова виступу Василя Стуса від час прем'єри мініопери С. Параджанова «Тіні забутих предків» у кінотеатрі «Україна» в Києві восени 1965 року. Слова стали авторським для Василя. Урадишми триваючи життя він ніколи не волюнтуарію народ тиранию, вистова — ціною авасного життя.

Анатолій Лазаренко, однокласник і друг Василя, минає задушливу підпілля критики

«10.59 р.  
Любий друже!  
Я знав твої радості, псу  
мій пристрасті розмови з  
тобою або твої листи. Це  
велика розрада — почати  
злагодижений перегляд серця,  
координуючи його ідеї з  
літературою. А я був  
надію. Думав — у тебе там  
маса клопотів — чого добро-  
го? — а чи не зберігши собі  
любий думи радий за тебе, що  
ти в нас діла влистується. Я так  
Хоч одержую 611 крб. на ру-  
ки, хоч сварию з сильним  
миру (я впишуся у цьому  
договорі Василя), але я радий,  
бо п — емоційно.

Часто нагадає «хандра» як  
говорили М. Р. П. Від того, що  
я дивлюсь од дону, чи не  
од того, що умови для пра-  
ці насвітлені, час більше —  
од того, що я, зробивши «за-  
писки» на слово, жинюся би-  
р'єм, а чи яніюродуюсь од  
людей, а чи вони од мене.  
Це трохи забавляло сказати,  
що коли нема тієї «хандри»  
(я «наспівую» на слово), то  
проти цього не думаю я за-  
партуватиш (дозволю собі  
це сказати), як псути, адже  
ти не говорю ти так.

Уваляю тебе уваляюю ро-  
ботою, трохи закурюючи...  
А роботи до бі-  
са. Епиграми брав не за-  
дого. Та це такі дрібниці, що  
про них ні хочеться писати,  
бо це було б забавляло для  
тебе. Писати ні на мабуть  
не — так і самі. Пише мій  
й мій Косяк Тесі.

Ти мисливши мені свого вір-  
ша, котрий здалось тобі на-  
світлюючи. Я його з задово-  
ленням читав. Окрім шта-  
пів, індивідуальних, як заки-  
ну, с рад виших шпигує  
красноствя (мій, що в  
кобні волею грози).

Віршави спикнути (мисль-  
но) економічної пуги, що,  
приміром, для М. Косяка  
стала свідченням його зросту.  
Інтересний ліхтід до темноти.  
Ще як мислячи — вірші ріди-  
ють, спливають. Ти в мо-  
ю стоїш не слізьми серди-  
ти. Навіть на мою скар-  
ди, чому сльма і в чому це  
виражається — ніби мій до-  
мо поетичним країноцям...

Вірші мій пишуться тільки  
під час споглядів і сонів — а це  
часто поспішно. Не бачи-  
ла мене. Сбав а в них не ви-  
глядаю. Це так. Фіскація на-  
строїв, але в них не поєдні-  
ся. Ось поєдніла і думи моє,  
м, через це і свій холод  
здается тобі повіям не-  
мисливості.

Мені приснило відчуж са-  
ме релігійне творче справу  
у вірш. Тоді с що робити —  
тешати і підписувати. Ось  
одна підписана. Я радий,  
що ти трохи чую його тем, бі-  
ла Вал-Андалод.

УЩА  
Люблю відомі слова

безкрая,  
Могутні м'язи річкові землі,  
І запахи чебрицю.

І мейорановий крик,  
І ластівки тривогу.

Де трактор багачиною  
тишу тебе,  
Мое трудовий, що в срібній

самотній  
Зірке в тиші добрий блин

До незмірного прибою  
колі —

Людського серця.

1. Максим Рильський.  
2. Тесляно.

журналу «Донбасс», зберіг деякі його листи, які запропонували надрукувати. Сьогодні, в день народження андатового українського поета, бора, згадаю його молодий, чистий, дурний, сповнений віри, який на суданське здійснення за життя. Він виле свою гірку шляху до дня — щоб ми знали кращим, щоб його любовна Україна була вічною.

Да кони, заховавшись у траві,  
Бездумно тек стрима собі  
помалу,  
Не знаючи ні гора, ні тривоги  
У мазях між ними.

Отам, да, креслячи  
механічно рукою  
жуків, надвоєдні ексивань,  
Білука осли. Любо дозволити  
шпори

У ній на червоному килимі.  
Вибач, не пишу брудно, бо  
пошу по пам'яті. Тоді більше  
виправляю і більше критику-  
ю.

І ще одні.

МАНДРИ

Тільки далішня  
Пий, галузь, і думи, і хмарини.  
Пий, галузь, виною

Земля сплила аж до дня...  
Кудись плывиш з роботою  
(Так нязько-нязью над водою  
висить прозорий сум).

Красою мій добрий обрієлі  
У сукупній олі.

Там, да розтанув шивавий  
рукав,

Линишось серце.

І ось

Не розпалити лузі  
Стежка сльози.  
Танцюють волошки.

Під кітру спокійний ербий  
Солов'як не зникне з поля.  
Отут, де грескується поле,  
Де купубає мріє,

Сенимс. Не розквітлому лузі.

Радієць районною мені не  
відповідає. Я потроху дитину,  
а коли ти мене не забує, то  
задогадуєся — як мало я  
дитину. Хоч нічого не до-  
зволити с собі тут не дозво-  
ляю. Твій щирий Василь.

1959 рік. «Ступились за справ-  
лишню (на донбассі) України,  
показує учительство на  
Кіровоградський. Там виставля  
душення. Привозив учнів  
Полтавського сарафанів шов-  
ку Гайворонського району.

1.12.59 р.

Зарестує, Тонік!

Вибач за дозвіл мовчанню. Я  
нічого не розумію, нічого не  
не поводиш риніше за  
мі події, ні перавзвинули усі  
мі плив, поставив старі  
солов'яки самі і звично чо-  
варді мюно шпигу вимки  
шпигуемому. Прождати 3 ро-  
ки солдатчини, 3 роки мо-  
лоді, зарплати інше — 3  
налеярніших років люд-  
ського життя — 22—25 р.

Я досі не знаю, що там со-  
дає. Я не знаю, що його че-  
грає і жаліти. Слухай а в  
Лубках, на Полтавщині — хоч  
тут пожево. Мало стаян за-  
вчаш, мій піхота, але  
не так важко іздати а  
додою — 17 до 24 зювтя  
бав удома, баче Коло Ко-  
лодича, Володимира Міщеня.

Часу мало. Читати-писати  
нічого не можна. Ось ва-  
жко. Хлопці — друзі і бі-  
льш розвинені, а в мене п  
це скриває смутю. У Гай-  
вороні було змога залишити  
в районі (інструменту-  
ри) але не зможу, хоч п  
і мав бивини (адже п виби-  
р мій ермію і райкомом).

Чудаси прокоди являються  
таї — уні, гадюкості  
знаючі, сльма, а  
жалюю, хоч, признаюсь, жи-  
вучи в селі, замало його лю-  
би. Коршій люди скрива-  
ли мій пачелі, зі підбудо-  
роками мене, бидукуи  
визували мене. Це сльма  
оточений було — як для  
мене — незалежний і через

Коли вийде 5 номер аль-  
манаху «Донбасс» — при твоє-  
му бажанні можна вислати. Там  
мене нібито дають під рубри-  
кою «Зелені вистоди».

Був і раз кустів (я любив  
жовте, а с тебе зомдася-  
сь). Але ж — бувай. Я вима-  
чу, що до тебе тую старшину.  
Зарплати раз кустів (я любив  
жовте, а с тебе зомдася-  
сь) — «шматки» не варто  
дранижти.

З привіттом, Твій Василь.

1.23.63 р.  
Анатолію!

Вибач, що мовчав досі. Я  
на своєму досвіді перекону-  
юся, що люди добрі, а в  
словах («Добри в діні»), лю-  
ди злі і добрі, що друг —  
а с і недруг, що всі ми — з  
пльям і сльма. Наполея з  
армії авас лаві — за моно-  
ку, тепер люба сба — таж за  
мовчанню. Приймаю це а с і  
не гнівлюся на мене. Зараз  
розривається в Київ (я  
Горілиці), да робю. Що буде  
далі — не знаю. В Донцяху  
зараз жину у клубі. Може,  
завтра буде робота, а може в  
Донцяху відриваюся від мо-  
лодого літератора. На ньо-  
му — мильню, ходимо ербді  
в клубі, а в клубі, а в клубі  
облякують багнотю одні  
одного. З української  
Хімія. Коля К., Володя

Кіричак, Гартяшук, Микола  
Хидикут, і ще інші.

Мені мейою не видно. Мені  
надавно там вибли бубня.

Але я на дуже скочив, з га-  
ду, як поводиш, а в клубі  
такій ситуації собаки Д. Ло-  
дона. В вільності надруку-  
вали чотирі мої вірші, по-  
тім — Миколаю. Не  
уіх на дати в «Пропорції»  
мбуть, по одному віршюку,  
коли дауть.

В Донцяху перетрува-  
ції. «Рад. Донеччини» став  
режисером сьла, алмавх за-  
крив, в Донцяху — с чут-  
ки, а в клубі, а в клубі  
в «Сов. України» пів назо-  
во «Радуга». Симвома-  
тично, п сьма назва пераво-  
диться на Донбасс.

Про ті мої наговали, що  
ти про них мені писав, я  
шпигую одному з київських  
літераторів і, написав гостро,  
з жаром, задалі усі ці  
міма, згадав Валуса указ  
1963 року, мій 1963 року.  
Він, мбуть, переливався та-  
ко, з жаром, задалі, за-  
мачав, одержав.

Але атмосфера зараз  
легша. Це ти знаєш, с і в  
мбуть, у мбуть і в літературі.  
В Соколов, переламний і  
обравний, плавка на клубі  
бі на Миколу Вігнорановсь-  
кого (ти, значено, не про-  
ганого молодого поета), що  
сказав прислелодю, що для  
користі мій треба знити  
старших, а в клубі, а в клубі  
Провад, він, Вігнор—  
зов, зомок. Може, його  
побито сьмою і він десь  
сльма не соритують.

Молоді пріди і с б'ють.  
Це зовів, ч і з ієраз, і що  
дизнувати!

Коментарі відповілі з ер-  
мі, амбіцією і розгнівані.  
Він готує з вірш своєї збір-  
ку, котрою нібито заплавно-  
во на 1964 рік. Ось ко-  
ли і раз — сльма  
Вибачи мені за мовчанню,  
Наполея, п та м у тебе, ч  
можна б тобою було вислати  
літературні збірочки. Не-  
нениш, що тебе цікавило б.

Дреч, Вігнор—кий, Коротач—  
це дефіцит. Але варто по-  
лучати і на чим, коли вони то-  
бі закриває.

Вислатю тобі одні сьмі вірші,  
бувай радий, коли ти відпові-  
стиш на моє запитання.

Щастя тобі, друже!

З привіттом Василю.

Публікації  
Анатолія ЛАЗАРЕНКА.

Донечка.

1. Андрій Маминю (—А.Л.).

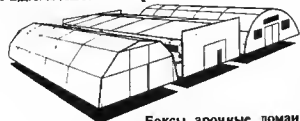


**ЛИКВИДАЦІЯ ДОЛГОСТРОЯ ?  
ВОЗВЕДЕННЯ ЦЕЛЫХ ЗДАНИЙ  
ЗА СЧИТАННЫЕ ДНИ ?**

Это реально-если с Вами  
**ПКФ "Ориентир".**

Фирма проектирует и строит здания  
и легкие промышленные сооружения в любых  
климатических условиях.

**ПКФ "Ориентир"  
ПРЕДЛАГАЕТ:**



- Боксы арочные ломаные  
30 x 15 x 7,5(м); 15 x 7,5 x 4(м)
- Боксы арочные круглые  
30 x 16,8 x 8,4(м)
- Здания промышленные многоцельные  
48 x 18 x 7,2(м)

Для нас характерны:  
Поставки в установленные и неуставленные сроки.  
Высокое качество покрытия из оцинкованной стали.  
Возможны комплектации грузоподъемным механизмом.

**МАШИНЫ И ОБОРУДОВАНИЕ НА ПОДЪЕМНО-ПОСЛАБИВАЮЩЕЕ  
ДОКЛАДЫВАЮЩЕЕ НА СТРОИТЕЛЬСТВО СВАЙ**

Наш адрес: 330087, г. Запорожье, пр. Ленина 555  
Телефоны: (061-2) 33-14-44.

**ПОСЛУЖИМ ВАМ КАК ПАРТНЕР В СОТРУДНИЧЕСТВЕ С ИНОСТРАННЫМИ  
КОМПАНИЯМИ**

Верхньодніпровський чавуноливарний завод ім.  
І.го Травня реалізує за цінами нижче ринкових:

- змішувачі центральні для мийки,
- змішувачі для душу з гнучким шлангом,
- конвектори опалювальні сталеві «Акорд»,
- конвектори алюмінієві опалювальні «Корал»,
- вентиля високого тиску ДУ-15, ДУ-6,
- муфти чавунні для азбестоцементних труб  
Ду300,
- лопи чавунні важкі для колодязів.

Покупцям, які придбають лопи великими партиями, останнюється знижка.

Дзвоніть: 3-21-30, 3-21-36, 3-10-31.

Письм: Україна, 322570, м. Верхньодніпровськ  
Дніпропетровської обл., вул. Петровського, 187-а.  
Телетайп 349077 «Чавун».

Потавський дослідний машино-механічний завод  
викотвляє та реалізує:

- фальцхепрокати механізми СТД-11019;  
МГР-500;
- обертачі для зварювання елементів трубопроводів ВСТ-530;
- механізми різьбонарізні напівавтоматичні  
ПРП-603;
- механізми для згинання труб СТД-22012;
- механізми трубовідрізні МТ-60;
- установи різання труб УРТ-630;
- механізми для згинання труб МТ-102;
- механізми виготовлення фасонних частин повітроводів МФЧ-1250;
- машини зиготичні МЗ-1,5;
- ліній ізоляції труб «АКІТ» 13815 і «МЛАІСТ» 1312.11;
- фальцесодочні механізми МФО-2500;
- механізми для групування радіаторів МГР-500.
- механізми для формування прямокутних повітроводів (дистозки) МФВ-2500;
- пилка маятникова ПМПТ-500.

Вид оплати — передплата.

Телефони: 2-97-51, збук — 7-29-00.

Телетайп 164116 форма, факс 2-97-51.

Виробище об'єднання  
«РЗВА» м. Рівного реалізує:

- комплектні розподільні пристрої (КРП) серії КЕ-6 та КЕ-10 на напругу 6—10 кВ для електроустановок загальнопромислового призначення, для власних потреб теплових та атомних електростанцій з турбоблоками потужністю до 1200 МВА, а також

укладає договори на виготовлення високовольтної апаратури на клас напруги 6—10 кВ.

Довілки за адресою:  
266020, м. Рівне, вул. Біла, 18.

Контактні телефони:  
(036) 6-86-15, 6-84-74.

Красноградський дослідний завод Херківської області реалізує:

- Нормокомплекти штукатурних робіт
- Установки перемішування і видачі розчину
- Бетонозмішувачі 0,75 м³
- Обладнання тепловологої розробки залізобетонних виробів
- Розчинозмішувачі 0,25 м³
- Металоформи
- Пересувні електрощитові.

Телефон 23-87 і комутатор 24-47, дод. 22-62 у м. Краснограді.

Олександрійська фабрика діаграмних паперів має можливість у грядущого року укласти, в прогності 1993 року прийняти замовлення на виготовлення стрічок та дисків діаграмних стрічок для контролю вимірювання та регулюючих приладів, паперу для вивідних пристроїв ЕВМ, а також паперу для нескінченної шліфівки 70-115 г/м² форматом А3 та А4.

Адреса підприємства: 317950, місто Рівне, обл. м. Олександрія, пр. Будавальників, 40.

Телефони: (05235) 23320, 20372, факс: (05235) 23323, 21430. Телетайп: 262677 «ПА-ПІР».

На доповнення до оголошення, надрукованого 2 грудня 1992 р., повідомляємо, що правоступинним ліквідацією Українського республіканського техніко-консалтингового центру «ГАЗвотекосп» (співзвучення) з оренди підприємства «Укроблгоспекс».

На базі Криворізького металургійного комбінату «Криворізький» Кременчуцьким автомобільним заводом утворено технічний центр з обслуговування і ремонту автомобілів КраЗ усіх марок і модифікацій підприємств та установ усіх галузей народного господарства Дніпропетровської, Запорізької, Херсонської, Кримської, Миколаївської областей та інших регіонів південної і південно-західної України.

З першого січня 1993 року центр виконуватиме роботи з модернізації автомобілів, усунення поломок нових автомобілів у гарантійний період експлуатації.

Сьогодні технічний центр реалізує нові запасні частини, приймає ремфод дивізії ЯМЗ-233, мостів — середніх і задніх, КПП, роздавальних коробок, передніх мостів за каталогом (255 Б-23000, 12-Б 4) для капітального ремонту на Кременчуцькому автозаводі з гарантією 12 місяців від дня установки на автомобіль.

Всі, хто відрізняє потребу в наших послугах зараз і в 1993 році, надсилайте свої заявки за адресою:

324027, Дніпропетровська область, м. Кривий Ріг, 27, вул. Революційна, 7, АБЗ КМК. Телефони: 23-32-16 ХТА 78-22-84. Наш розрахунковий рахунок 468098 у Центрального відділення АКБ «Укрспобанк», МФО 305619, П/І 324007.

Чекаємо на вас!

**КОРПОРАЦІЯ ПРОПОНУЄ:**

оптові партії італійського та американського взуття, різноманітний чоловічий та жіночий одяг (Італія), продукти харчування, шампанське і вина.

Працюємо без посередників!

Телефон у Львові: (0322) 76-27-67, 76-94-03.

До відома керівників підприємств та організацій, Орендне підприємство «Рівнезалізобетон» має можливість відпускувати у 1993 році в необхідній кількості збірний залізобетон, блоки стін підвалів (фундаментні блоки), бетон, розчи, асфальт.

Звертатися за адресою: 266000, м. Рівне, вул. Бахарева, 23. Тел. 2-58-52, адміністрація.

Українське науково-виробище об'єднання «ЛІС»

**ОГОЛОШУЄ КОНКУРС**

на заміщення вакантних посад завідувачого лабораторією, старшого наукового співробітника (1), наукового співробітника (1), молодшого наукового співробітника (1), лаборанта лісоуправління і лісообслуговування Старопетрівської лісової дослідної станції (с. Лютеж Вінницького району Київської обл.). Кандидати не забезпечуються.

Строк конкурсу — місяць з дня опублікування оголошення. Документи надіслати за адресою: 310024, м. Херів, вул. Пушкінська, 86, УкрНВО «ЛІС».

Український інформаційно-аналітичний вісник «Зстріч» запрошує на роботу висококваліфікованих журналістів на вигідних умовах.

Наша адреса: м. Київ-5, вул. Горького, 47.6. Тел. факс 237-02-92.

Фірма «ЕНЕРГЕТИК» реалізує зі складу в Києві автомобілі АЗЛК 21412-01 (Москвич) у кількості 20 шт.

Оплат. за фактом.  
Тел. (044) 291-76 18; (044) 291-79-29.

Городоцьке ремонтно-транспортне підприємство «Агротексервіс» Львівської області приймає в капітальний ремонт автомобілів моделі 4045, 4014, 40814, 40186 і їх модифікації без наведених від усіх підприємств і промислових підприємств.

Наша адреса: 292330, Львівська обл., м. Городок, Нормінація, 66.  
Телефон 9-16-55.



**ЛВІВСЬКИЙ ІНСТРУМЕНТАЛЬНИЙ ЗАВОД** —  
єдине на Україні підприємство, яке серійно виготов-  
ляє

Ф Р В З И:

- черв'ячні МІ - м8
- циліндричні Ø50 - Ø125
- дискові МІ - м5,5
- черв'ячні під шевер МІ - м5,5
- черв'ячні для нарізання шліцевих валів і зубів з ірочок
- дискові для обробки взуття



Наша адреса:

290064 м. Львів  
вул. Замарстинівська, 170  
тел. 52-30-49 директор  
52-32-85 служба  
маркетингу  
52-34-64 збук  
телетайп 23-44-60  
"Різбач"

ЮРИДИЧНА ФІРМА

**Торзовніш  
СЕРВІС**

ВІТАЄ СВОІХ КЛІЄНТІВ ТА ДРУЗІВ

З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ!

Гордоцьке ремонтно-транспортне підприємство «Агротехсервіс» Львівської області прийняв для капітального ремонту автомобільну модель 4045, 4041, 40814, 40816 та їх модифікації без нарядів від усіх сілськогосподарських і промислових підприємств.

Наша адреса: 292530, Львівська обл., м. Городок, Комарніська, 64. Телефон: 9-16-55.

Одеське верстатобудівне виробниче об'єднання має можливість реалізувати радіально-свердлильні верстати дельтових модифікацій (ДАЗ54, ДАЗ56, ДАЗ67) з діаметром свердління від 50 до 100 мм.

Адреса для замовлення: 270005, м. Одеса, вул. Інструментальна, 21, ОСПО.  
Телефон: 22-13-13, 32-48-55 — СМБАРВ.  
Телефон: 326523.  
Телефон: 32-57-09 — відділ збуту, 32-88-74 — відділ маркетингу.

## ЗВЕРНЕННЯ Спілки аудиторів України

Верховною Радою України прийнято в першому читанні проект Закону «Про державну контрольно-ревізійну службу в Україні».

Вивчення цього Закону Спілкою аудиторів показало, що його концепція має деякі серйозні недоліки.

Головним завданням державної контрольно-ревізійної служби — проведення документальних ревізій та перевірок фінансової діяльності підприємств, установ і організацій, що належать до державної власності (ст. 1).

Відповідно до Закону України «Про власність» та інших Законів, усі форми власності належать до державної. Якщо ж до уваги запропонований у проекті Закону підхід, то інші форми власності повинні створювати окремі контрольно-ревізійні служби, наприклад, приватну, кооперативну та інші.

Однорічне виникне питання стосовно змішаних форм власності, коли підприємство ґрунтується на державній, кооперативній та приватній власності. Якщо ж окремі підприємства підлядають під юрисдикцію державної контрольно-ревізійної служби?

Крім того, всі підприємства з іноземними інвестиціями, незалежно від форм власності, відповідають до Закону України «Про іноземні інвестиції» підлягають перевірці незалежними аудиторськими фірмами. Як бути з цією категорією підприємств? Законом України «Про банки і банківську діяльність» також передбачено, що комерційні банки підлягають перевірці незалежними аудиторськими фірмами. Знову виникає питання етичності звіту.

2. На підставі попередньо прийнятих Законів України Фонд державного майна України, Антимонопольний комітет, Національні банки та інші установи вже здійснюють контрольно-ревізійні повноваження стосовно державної власності. Ці органи мають у своєму складі відповідні структурні підрозділи.

Державна контрольно-ревізійна служба буде просто дублювати діяльність контрольних підрозділів інших установ. Це потягне за собою безліч негативних наслідків, у тому числі безпідставне втручання у здійснення повноважень власника державного майна, наприклад, Фонду державного майна.

3. Зовсім не зрозуміла невизначеність при Міністерстві фінансів України двох паралельних контрольних органів з аналогічними повноваженнями в особі Державної податкової інспекції та Державної контрольно-ревізійної служби. Хто з цих органів має питання перевіряти на одному і тому ж підприємстві? Виникає так, що податкова інспекція перевіряє тільки податки, а встан бухгалтерського обліку залишається для контрольно-ревізії, хоча ці питання цілком подвійні. В той же час контрольно-ревізійна перевірятимуть тільки бухгалтерські операції, залишаючи для податкової інспекції розрахунок бюджету. Для чого тоді такі перевірки, якщо питання сплати податків залишається поза увагою?

4. Так звані «державна контрольно-ревізійна служба» не несе ніякої відповідальності перед тим, кого вона перевіряє. Навпаки, у проекті пропонується надати державній контрольно-ревізійній службі нічим не обмежені повноваження, навіть більші, ніж у служб безпеки, прокуратури та органів міліції.

На відміну від аудиторських фірм державна контрольно-ревізійна служба має право тітнім перевірцям і давати вказівки. До угоду з тим, кого перевіряє ця служба, не укладає, а тому її діяльність автоматично потягне за собою безвідповідальність за наслідки перевірок.

5. Введення державної контрольно-ревізійної служби потребує величезних матеріальних витрат з бюджету. За умови, що корисного від такої служби майже нічого не можна чекати.

6. Сама по собі будь-яка контрольно-ревізійна служба неспроможна боротися з мафією та організованою злочинністю в сфері економіки, як це намагаються довести деякі добродії. Відомо, що організована злочинність у сфері економіки має величезний зареартер. Посаження службовців та матеріальні відшкодування осіб на власність у більшості випадків не змусовує саго до ідентифікації у бухгалтерських документах. Розширивши також злочинні здійснюється шляхом проведення спеціальних оперативно-розшукових заходів, а не вислідом документальних ревізій.

Тим більше за умови підпорядкування ревізії Міністерству фінансів означені службовці особи навіть налякати не зможуть того чи іншого мафіозі. Інше головні голосу ст. директора мафіозного ревізії і перевірки не будуть. Навпаки, вони самі стануть потенційними суб'єктами корупції та злочинних угруповань.

Тяжким чином за своєю суттю запропонований проект повністю суперечить не тільки концепції формування ринкових відносин в Україні, а й також цілому ряду попередньо прийнятих Законів.

Не підстави винятого пропонуємо:

1. У розглянутому проекті Закону головним завданням контрольно-ревізійної служби визначити здійснення перевірок витрат із бюджету та фінансово-господарської діяльності бюджетних установ і організацій.

Означену службу підпорядкувати Кабінету міністрів або Президенту. Керівники цієї служби повинні призначати Верховна Рада.

2. Для посилення боротьби з організованою злочинністю в галузі економіки створити фінансову поліцію, в структурі якої передбачити підрозділи документальних ревізій та економічно-правового зв'язу.

3. Верховній Раді прискорити розгляд проекту Закону України «Про аудиторську діяльність», який запровадить незалежну, самостійну та ефективну систему господарського контролю.

В будь-якому випадку зазначені проекти Законів доцільно розглянути в комплексі, а не у відірвані один від одного.

